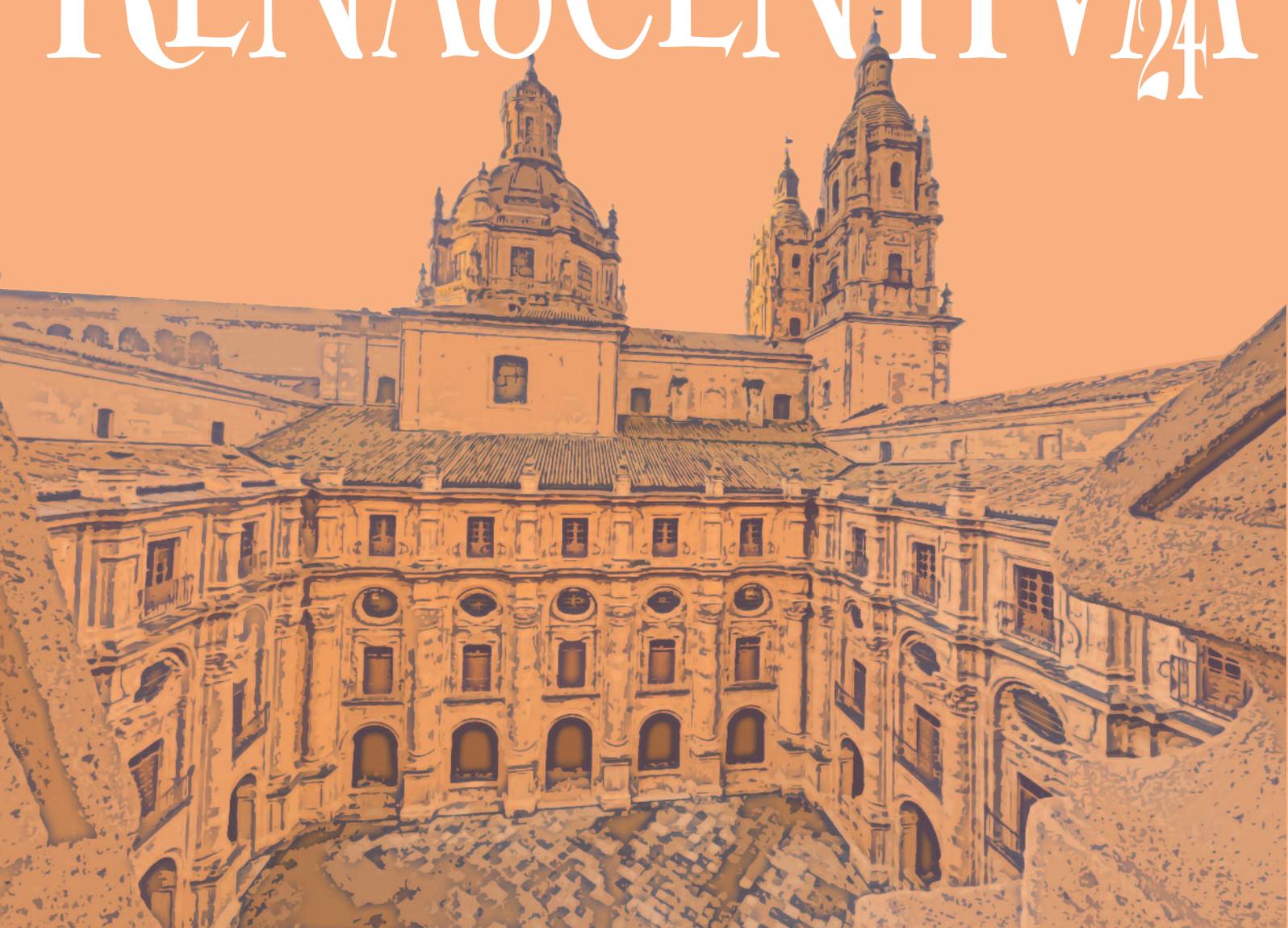


RENASCENTIVM₂₄



SALAMANCA ~ DEL 4 AL 9 DE AGOSTO 2024



Universidad
Pontificia
de Salamanca

**Mester**



Junta de
Castilla y León



Ayuntamiento
de Salamanca

BIENVENIDOS

A España, donde encontrará una forma de entender la vida diferente; donde priman las relaciones humanas.

A Castilla y León, en la cual descubrirá casi la mitad del patrimonio artístico español y la cuna de nuestro idioma.

A Salamanca, en la que disfrutará de la tranquilidad de sus acogedoras calles y plazas y de la sabiduría centenaria de sus aulas.

A este curso, que pretende mostrarle unas pistas esenciales para que su clase de español resulte amena y fresca.

Durante la próxima semana vamos a facilitarle instrumentos culturales, literarios y artísticos esenciales en la configuración de la lengua española.

Cada mañana les transmitiremos la ilusión de descubrir aspectos nuevos de una lengua con una larga historia, difusión y capacidad comunicativa como es el español.

Utilizaremos la tecnología y la cultura para configurar un Aula de Español amena e instructiva.

ÍNDICE

Bienvid@s	2
Ponentes	3
Itinerario	4
Salamanca	5
Monumentos	8
Museos	10



iTiNERARiO

domingo, 4 de agosto de 2024

Llegada a Salamanca y alojamiento
20:00 - 21:00 Cena (DIARIAMENTE)

lunes, 5 de agosto de 2024

08:00 - 8:30 Desayuno (DIARIAMENTE)
09:00 - 13:00 Talleres
14:00 - 15:00 Comida (DIARIAMENTE)
16:00 - 17:30 Visita a la ciudad
17:30 - 19:00 Visita a la Universidad de Salamanca

martes, 6 de agosto de 2024

09:00 - 13:00 Talleres
16:00 - 17:30 Visita a la Catedral (Ieronimus) y Puente Romano
17:30 - 19:00 Visita a la Universidad Pontificia y Scala Coeli
20:00 - 22:00 Ruta de Tapas (15 euros)

miércoles, 7 de agosto de 2024

09:00 - 13:00 Talleres
16:00 - 17:00 Visita al Archivo de la Guerra Civil
17:00 - 18:00 Visita al Museo Art Decò
18:30 - 19:30 Chocolate con churros

jueves, 8 de agosto de 2024

09:00 - 13:00 Talleres
16:00 - 17:30 Visita a San Esteban
17:30 - 18:30 Visita al Museo de Filigrana Charra
20:30 - 22:30 Cena de despedida (25 euros)

viernes, 9 de agosto de 2024

09:00 - 13:00 Talleres

sábado, 10 de agosto de 2024

08:00 - 20:00 Excursión a Segovia y Ávila (40 euros)

domingo, 11 de agosto de 2024

07:00 - 21:00 Excursión a Sierra de Francia (40 euros)

PONENTES

Y tú, ¿de qué te ríes?



Asunción Garrido es licenciada en Filología Hispánica y diplomada en Filología Francesa (Universidad de Salamanca). Cuenta con numerosos cursos específicos de ELE. Como docente ha trabajado como profesora de español como lengua extranjera desde 1994 en Mester, Salamanca. En la actualidad lleva la dirección académica de la misma. Creadora y coautora de materiales propios de ELE. Ha desarrollado todo su trabajo en la formación de profesores y la gamificación como técnica de trabajo.

Taller

El humor y la risa, son sin duda un agente motivador y una estrategia didáctica para el aprendizaje del español como lengua extranjera. Considerar el humor como material de clase tiene enormes posibilidades, no siempre valoradas, para el aprendizaje y enseñanza del español. Utilizar el humor como un pasatiempo que se lleva al aula ocasionalmente para entretener o provocar la risa es, sin duda alguna, una opción, pero no agota, ni mucho menos, su potencial. A través del humor se hacen más visibles y comprensibles aspectos o realidades tan importantes en el aprendizaje de una lengua como la pragmática, la (inter) cultura, la entonación y la creatividad. Muchos pensaban antes que el humor era algo intrascendente, incompatible en ámbitos serios como es el de la educación.

Las colocaciones y expresiones idiomáticas para aumentar la fluidez: cómo enseñarlas y sus distintas variaciones diatópicas



Carmen González es Graduada en Filología Hispánica por la Universidad de Salamanca. Actualmente cursando el máster de Enseñanza de Español como Lengua Extranjera. Especializada en léxico y sociolingüística.

Taller

Enseñar las colocaciones y las expresiones idiomáticas para mejorar la fluidez y la naturalidad de los alumnos a la hora de hablar y escribir. Diferenciaremos las distintas variantes diatópicas del mundo hispanohablante y se hablará de los distintos registros donde podemos utilizar estas unidades léxicas, alternando lo coloquial con el registro formal. Aprender a usar una colocación o expresión idiomática en el aula para mejorar la fluidez y naturalidad. Conocer las distintas variaciones diatópicas del mundo hispanohablante. Diferenciar los registros coloquiales frente a los formales y otros registros lingüísticos: argot, lenguaje juvenil, etc.

La evaluación en la asignatura de Lengua y Literatura españolas: implementación de herramientas de escritura automática con IA



Jesús Vázquez es graduado en Filología Hispánica por la Universidad de Salamanca y máster de Enseñanza de Español como Lengua Extranjera por esa Universidad. Está especializado en lingüista computacional).

Taller

Cualquiera que se haya dedicado a la enseñanza estará de acuerdo con que la impartición de contenidos es profundamente satisfactoria, pero toda esa alegría se desvanece a la hora de evaluar a nuestros estudiantes. En muchas ocasiones, resulta un verdadero suplicio crear una prueba ad hoc para comprobar que se han asimilado bien los conocimientos:

pensar en las preguntas, en restringir las respuestas, en el formato en que lo haremos... se trata de un trabajo de muchas horas (por no hablar de la corrección posterior de esas pruebas) que, frecuentemente, no está remunerado.

Cómo ludificar la comprensión y expresión escritas

Es un poco escalofriante comprobar cuánto les cuesta a nuestros estudiantes leer un libro por su cuenta. Qué decir de que escriban (algo que posea más de dos líneas y oraciones simples): una tarea casi imposible. Quizás los más puristas no lo vean de esta manera, pero es la realidad, es la que tenemos y, lo queramos o no, está influida por el contenido multimedia.

Cómo hacer sopa de gramática sin que se note el sabor: la gramática a través de la cultura



John Vinagre es graduado con Premio Extraordinario de grado en Filología Hispánica por la Universidad de Salamanca y está haciendo el máster de la USAL en ELE. Ha participado en el proyecto europeo INCLUDEED para la inclusión lingüística de migrantes y refugiados.

Taller

Se analizarán materiales en los que la gramática es el foco central de la unidad, pero el enfoque no es gramatical. En concreto, se trabajará con materiales de nivel avanzado que tienen como eje la cultura y sociedad de la época alfonsí y que permitirán explicar contenidos complejos del sistema preposicional.

Fomentar la expresión oral a través del juego



Jorge Martín es Licenciado en Filología Inglesa por la Universidad Salamanca. Actualmente trabaja como encargado del departamento de Relaciones Internacionales de la Academia Mester y como profesor en los cursos de formación de profesores que ofrece Mester. Es coautor y diseñador de los materiales didácticos utilizados en esta escuela.

Taller

Aunque aprender una lengua conlleva infinidad de aspectos que el estudiante debe completar para llegar a los objetivos, es obvio que el fin último de todo aprendizaje relacionado con un idioma está centrado en la comunicación verbal. Debemos conocer la gramática, respetar la ortografía, ser capaces de discernir e interpretar los sonidos percibidos, de analizar de manera práctica los textos que leemos, y un largo etcétera de requerimientos que, sumados, nos proporcionarán la habilidad de conocer y manejar una lengua.

Pero de todos esos requisitos, quizás el más importante y práctico sea el que nos permite interactuar con el mundo real que nos rodea, es decir, el poder de la expresión oral. Debemos ser capaces de verbalizar nuestras ideas, nuestras emociones y sentimientos, nuestras opiniones, deseos, dudas...

Aproximación a la literatura a través del trabajo en red entre centros



María del Mar Mediero es licenciada en Filología Hispánica por la Universidad Complutense de Madrid y Máster en rendimiento, abandono y fracaso escolar por la Universidad de Valencia. En la actualidad ejerce como profesora de espa-

ñol en la Escuela Oficial de Idiomas de Segovia y profesora asociada en la Universidad de Valladolid. Coordinadora de diferentes proyectos de inserción sociolaboral y cultural con inmigrantes. Cuenta con una amplia experiencia como profesora de español con estudiantes de diferentes niveles y nacionalidades y participa habitualmente en eventos, jornadas y talleres de formación de profesorado.

Taller

El aprendizaje de idiomas no es una enseñanza aislada. Tiene repercusión a muchos niveles, puesto que puede abrir muchas puertas y ofrecer nuevas oportunidades. Por este motivo, el trabajo colaborativo entre centros es fundamental para generar ideas que permitan conocer las realidades para un aprendizaje eficaz. Proporciona ilusión y acompañamiento en el proceso de enseñanza, al mismo tiempo que comparte responsabilidades.

En este taller se propone un acercamiento a la Literatura como recurso para que los estudiantes amplíen su conocimiento de la historia y cultura de los países de habla hispana, al mismo tiempo que contribuye al desarrollo de las competencias pragmática y discursiva, utilizando la creación de historias como actividad colaborativa entre centros.

Nuevos proyectos para nuestra clase de español

Los cambios en la enseñanza de idiomas son constantes y ello implica entender la lengua como instrumento comunicativo además de hacer un uso correcto de las reglas. Es por eso que queremos proponer una serie de tareas que potencien ese enfoque comunicativo del aprendizaje del español como segunda lengua. La mejor forma de aprender a comunicar es comunicando y, por tanto, vamos a poner a nuestros estudiantes en diferentes tipos de situaciones en las que tengan que desenvolverse, tanto lingüísticamente como a nivel social o cultural.

Pretendemos facilitar la toma de iniciativa y la implicación de los estudiantes en los diferentes proyectos, la interacción entre los miembros del grupo, la organización y distribución del trabajo, la capacidad crítica para detectar problemas, en definitiva, cumplir con los objetivos marcados.

Claves para lograr que los alumnos hablen más y mejor



Virgilio Borobio es uno de los autores más reconocidos por sus materiales para la enseñanza-aprendizaje de ELE. Desde los años 80 ha convertido a la editorial S.M. en una de las editoriales punteras en ELE con los materiales elaborados. Ponente de prestigio en diferentes másteres y con seminarios exitosos a lo largo de todo el mundo interesado en el ámbito del español.

Taller

Una buena actividad de interacción oral reviste ciertas características, provoca una mejor respuesta del alumno, más implicación emocional, su motivación y la producción de más emisiones lingüísticas. Sin embargo, no es seguro que estas sean de más calidad formal. Para ayudarlo a dar un salto cualitativo es preciso recurrir al uso de técnicas preparatorias capacitadoras y propiciar que aplique estrategias que le permitirán expresarse mejor. En el taller se mostrará, asimismo, una tipología de actividades de interacción oral concebidas para distintas fases de la secuencia didáctica.

HORARIO

	GRUPO	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES
9:00 - 10:45	1	Claves para lograr que los alumnos hablen más y mejor (1ª parte) Virgilio Borobio	Y tú, ¿de qué te ríes? Asunción Garrido	Cómo hacer sopa de gramática sin que se note el sabor John Vinagre	Las colocaciones y expresiones idiomáticas para aumentar la fluidez Carmen González	Nuevos proyectos para nuestra clase de español Mar Mediero
10:45 - 11:15		PAUSA	PAUSA	PAUSA	PAUSA	PAUSA
11:15 - 13:00	1	Claves para lograr que los alumnos hablen más y mejor (2ª parte) Virgilio Borobio	Fomentar la expresión oral a través del juego Jorge Martín	La evaluación en la asignatura de lengua española Jesús Vázquez	Cómo ludificar la comprensión y expresión escritas Jesús Vázquez	Aproximación a la Literatura a través del trabajo en red Mar Mediero



Universidad
Pontificia
de Salamanca

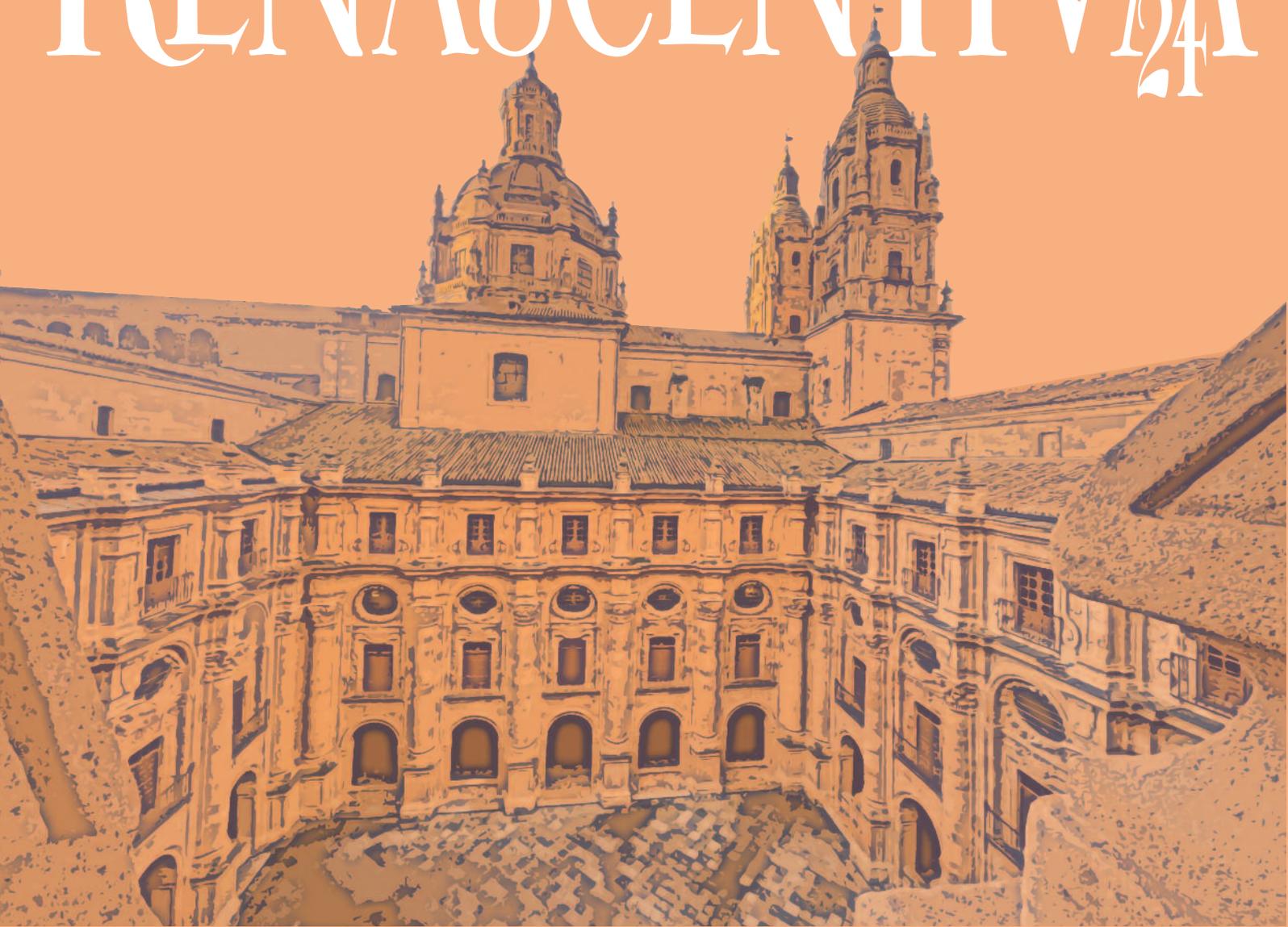
**Mester**

Calle de la Compañía 6
37002 Salamanca, ESPAÑA
Tel. 0034 681 064 716
mester@mester.com



RENASCENTIVM

RENASCENTIVM₂₄



SALAMANCA ~ DEL 11 AL 16 DE AGOSTO 2024



Universidad
Pontificia
de Salamanca

 **Mester**



Junta de
Castilla y León



Ayuntamiento
de Salamanca

BIENVENIDOS

A España, donde encontrará una forma de entender la vida diferente; donde priman las relaciones humanas.

A Castilla y León, en la cual descubrirá casi la mitad del patrimonio artístico español y la cuna de nuestro idioma.

A Salamanca, en la que disfrutará de la tranquilidad de sus acogedoras calles y plazas y de la sabiduría centenaria de sus aulas.

A este curso, que pretende mostrarle unas pistas esenciales para que su clase de español resulte amena y fresca.

Durante la próxima semana vamos a facilitarle instrumentos culturales, literarios y artísticos esenciales en la configuración de la lengua española.

Cada mañana les transmitiremos la ilusión de descubrir aspectos nuevos de una lengua con una larga historia, difusión y capacidad comunicativa como es el español.

Utilizaremos la tecnología y la cultura para configurar un Aula de Español amena e instructiva.

ÍNDICE

Bienvid@s	2
Ponentes	3
Itinerario	4
Salamanca	5
Monumentos	8
Museos	10



iTiNERARiO

domingo, 11 de agosto de 2024

Llegada a Salamanca y alojamiento
20:00 - 21:00 Cena (DIARIAMENTE)

lunes, 12 de agosto de 2024

08:00 - 8:30 Desayuno (DIARIAMENTE)
09:00 - 13:00 Talleres
14:00 - 15:00 Comida (DIARIAMENTE)
16:00 - 17:30 Visita a la ciudad
17:30 - 19:00 Visita a la Universidad de Salamanca

martes, 13 de agosto de 2024

09:00 - 13:00 Talleres
16:00 - 17:30 Visita a la Catedral (Ieronimus) y Puente Romano
17:30 - 19:00 Visita a la Universidad Pontificia y Scala Coeli
20:00 - 22:00 Ruta de Tapas (15 euros)

miércoles, 14 de agosto de 2024

09:00 - 13:00 Talleres
16:00 - 17:00 Visita al Archivo de la Guerra Civil
17:00 - 18:00 Visita al Museo Art Decò
18:30 - 19:30 Chocolate con churros

jueves, 15 de agosto de 2024

09:00 - 13:00 Talleres
16:00 - 17:30 Visita a San Esteban
17:30 - 18:30 Visita al Museo de Filigrana Charra
20:30 - 22:30 Cena de despedida (25 euros)

viernes, 16 de agosto de 2024

09:00 - 13:00 Talleres

sábado, 17 de agosto de 2024

08:00 - 20:00 Excursión a Segovia y Ávila (40 euros)

domingo, 18 de agosto de 2024

07:00 - 21:00 Excursión a Sierra de Francia (40 euros)

PONENTES

Y tú, ¿de qué te ríes?



Asunción Garrido es licenciada en Filología Hispánica y diplomada en Filología Francesa (Universidad de Salamanca). Cuenta con numerosos cursos específicos de ELE. Como docente ha trabajado como profesora de español como lengua extranjera desde 1994 en Mester, Salamanca. En la actualidad lleva la dirección académica de la misma. Creadora y coautora de materiales propios de ELE. Ha desarrollado todo su trabajo en la formación de profesores y la gamificación como técnica de trabajo.

Taller

El humor y la risa, son sin duda un agente motivador y una estrategia didáctica para el aprendizaje del español como lengua extranjera. Considerar el humor como material de clase tiene enormes posibilidades, no siempre valoradas, para el aprendizaje y enseñanza del español. Utilizar el humor como un pasatiempo que se lleva al aula ocasionalmente para entretener o provocar la risa es, sin duda alguna, una opción, pero no agota, ni mucho menos, su potencial. A través del humor se hacen más visibles y comprensibles aspectos o realidades tan importantes en el aprendizaje de una lengua como la pragmática, la (inter) cultura, la entonación y la creatividad. Muchos pensaban antes que el humor era algo intrascendente, incompatible en ámbitos serios como es el de la educación.

Como llevar la literatura a la clase de ELE. Propuestas de actividades para el aula

La mayoría de los profesores sabemos que usar este tipo de textos en el aula es muy interesante, pero no siempre los utilizamos porque creemos que pueden conllevar mayor dificultad.

En este taller reflexionaremos sobre cómo, cuándo y por qué utilizar materiales literarios en el aula, no reflexionaremos sobre obras completas, sino que trabajaremos con textos literarios seleccionados y en algunos casos manipulados para acercar al estudiante a la literatura en español.

La literatura, en la clase de E/LE, puede ser abordada como un "fin en sí misma"; pero, también, como un pretexto para explicar, desarrollar y practicar contenidos gramaticales y léxicos. Y, por supuesto, puede ser tratada como un modo de transmitir conocimientos culturales de diversa naturaleza.

Las colocaciones y expresiones idiomáticas para aumentar la fluidez: cómo enseñarlas y sus distintas variaciones diatópicas



Carmen González es Graduada en Filología Hispánica por la Universidad de Salamanca. Actualmente cursando el máster de Enseñanza de Español como Lengua Extranjera. Especializada en léxico y sociolingüística.

Taller

Enseñar las colocaciones y las expresiones idiomáticas para mejorar la fluidez y la naturalidad de los alumnos a la hora de hablar y escribir.

Diferenciaremos las distintas variantes diatópicas del mundo hispanohablante y se hablará de los distintos registros dónde podemos utilizar estas unidades léxicas, alternando lo coloquial con el registro formal.

Cómo hacer sopa de gramática sin que se note el sabor: la gramática a través de la cultura



John Vinagre es graduado con Premio Extraordinario de grado en Filología Hispánica por la Universidad de Salamanca y está haciendo el máster de la USAL en ELE. Ha participado en el proyecto europeo INCLUDEED para la inclusión lingüística de migrantes y refugiados.

Taller

Se analizarán materiales en los que la gramática es el foco central de la unidad, pero el enfoque no es gramatical. En concreto, se trabajará con materiales de nivel avanzado que tienen como eje la cultura y sociedad de la época alfonsí y que permitirán explicar contenidos complejos del sistema preposicional.

Regreso a los 80. Un paseo por una década inolvidable



Jorge Martín es Licenciado en Filología Inglesa por la Universidad Salamanca. Actualmente trabaja como encargado del departamento de Relaciones Internacionales de la Academia Mester y como profesor en los cursos de formación de profesores que ofrece Mester. Es coautor y diseñador de los materiales didácticos utilizados en esta escuela.

Taller

La década de los años 80 simboliza una de las épocas más representativas de la España contemporánea. Son años de cambio, de transición, de ruptura con el pasado. Tras largos años de dictadura, la sociedad española se encuentra con una nueva realidad y necesita hallar las herramientas adecuadas para adaptarse a los tiempos modernos que ya corren por Europa. El periodo de transición, a finales de los 70, marca el primer contacto con esa nueva realidad, siendo los 80 el escenario perfecto para celebrar la llegada de dicha modernidad. A pesar de los diferentes problemas sociales surgidos con los nuevos tiempos, los 80 serán siempre recordados por el afán de superación y la creatividad de los españoles, deseosos de mirar al futuro y aprovechar las nuevas oportunidades disponibles en todos y cada uno de los ámbitos.

¿Es eficaz una clase de español analógica dentro del mundo digital en el que vivimos?



María del Mar Mediero es licenciada en Filología Hispánica por la Universidad Complutense de Madrid y Máster en rendimiento, abandono y fracaso escolar por la Universidad de Valencia. En la actualidad ejerce como profesora de español en la Escuela Oficial de Idiomas de Segovia y profesora asociada en la Universidad de Valladolid. Coordinadora de diferentes proyectos de inserción sociolaboral y cultural con inmigrantes. Cuenta con una amplia experiencia como profesora de español con estudiantes

de diferentes niveles y nacionalidades y participa habitualmente en eventos, jornadas y talleres de formación de profesorado.

Taller

El taller pretende dar unas pautas para optimizar el éxito educativo de nuestros alumnos de ELE aprendiendo, de forma práctica, a entender el

impacto que las tecnologías están teniendo en nuestra sociedad y en los centros educativos.

Las técnicas de estudio como las entendíamos no están funcionando. Haremos un análisis qué significa ser nativo o inmigrante digital y cómo afecta en el desarrollo de nuestras clases; cómo podemos conseguir mayor motivación, participación e implicación de nuestros alumnos.

Las tecnologías no es una moda, es una nueva forma de comunicación que debemos aprender si queremos conseguir al mismo tiempo una buena relación con la llamada generación Z y Alpha,

No es un taller de informática. No es un taller de TIC. Es un taller para poner sobre la mesa experiencias, recursos y herramientas para convivir y participar activamente en la base formativa de ELE que, a pesar de parecer que "nacieron enseñados", necesitan alguien que les asesore, que les guíe en el caminar de su aprendizaje

Aprender español con los cinco sentidos

Un paseo por la historia, la cultura y la lengua españolas a través de la gastronomía. ¿Somos lo que comemos? ¿Cómo influyen nuestros sentidos al enfrentarnos a la comida? Desde luego, es evidente la alimentación que forma parte de nuestros hábitos y es un fiel reflejo de nuestra educación y cultura. ¿De qué manera influye la alimentación en nuestras emociones? ¿Y en nuestras relaciones? Es innegable la huella que la alimentación, y todo lo que rodea, ha dejado y sigue dejando a lo largo de la historia, en todos los ámbitos culturales.

Intentar dar respuesta a estas preguntas, nos puede ayudar también a descubrir la posibilidad que este tema nos da para motivar a nuestros estudiantes a ampliar su conocimiento de vocabulario, expresiones y cuestiones gramaticales y culturales.

¡Esta me suena! La aplicación de la música en el aula de ELE



Melany del Sol Nova es graduada en Traducción e Interpretación por la Universidad Rey Juan Carlos y estudiante del máster universitario de la USAL. Le apasiona la comunicación. Por eso, se ha formado en oratoria y fue miembro del Club de Debate de la URJC, uno de los más exitosos y activos del circuito hispanohablante, durante tres años. En ese periodo, llegó a conseguir logros como ser ganadora del torneo URJComunicate y semifinalista del BP Barcelona 2022.

Taller

Aplicación de la música hispanoamericana en la clase de ELE según los distintos objetivos del profesorado.

Cómo secuenciar didácticamente una clase de ELE



Virgilio Borobio es uno de los autores más reconocidos por sus materiales para la enseñanza-aprendizaje de ELE. Desde los años 80 ha convertido a la editorial S.M. en una de las editoriales punteras en ELE con los materiales elaborados. Ponente de prestigio en diferentes másteres y con seminarios exitosos a lo largo de todo el mundo interesado en el ámbito del español.

Taller

La secuenciación de las actividades que conforman una unidad didáctica es uno de los requisitos fundamentales para facilitar el aprendizaje. Se elabora respetando el funcionamiento de los procesos de aprendizaje, contemplando qué se debe proporcionar y qué se puede pedir al alumno en cada momento, y considerando las distintas fases de conocimiento y de actuación que atravesará al realizar las actividades capacitadoras que seleccionemos. En el taller se aportará también una tipología variada de propuestas de explotación de materiales y documentos literarios, cinematográficos y musicales para distintas fases de la secuencia didáctica.

HORARIO

	GRUPO	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES
9:00 - 10:45	1	Cómo secuenciar didácticamente una clase de ELE (1ª parte) Virgilio Borobio	Cómo hacer sopa de gramática sin que se note el sabor John Vinagre	¡Esta me suena! La aplicación de la música en la clase de ELE Melany del Sol	Las colocaciones y expresiones idiomáticas para aumentar la fluidez Carmen González	Eficacia de la clase analógica de español en la era digital Mar Mediero
10:45 - 11:15		PAUSA	PAUSA	PAUSA	PAUSA	PAUSA
11:15 - 13:00	1	Cómo secuenciar didácticamente una clase de ELE (2ª parte) Virgilio Borobio	Y tú, ¿de qué te ríes? Asunción Garrido	Como llevar la Literatura a la clase de ELE Asunción Garrido	Regreso a los 80. Un paseo por una década inolvidable Jorge Martín	Aprender español con los cinco sentidos Mar Mediero



Universidad
Pontificia
de Salamanca

**Mester**

Calle de la Compañía 6
37002 Salamanca, ESPAÑA
Tel. 0034 681 064 716
mester@mester.com



RENASCENTIVM